



COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE

Bruxelles, 3.7.2009  
COM(2009) 337 definitivo

**PROGETTO PRELIMINARE DI BILANCIO RETTIFICATIVO N. 8  
AL BILANCIO GENERALE 2009**

**STATO DELLE SPESE PER SEZIONE  
Sezione III - Commissione**

**PROGETTO PRELIMINARE DI BILANCIO RETTIFICATIVO N. 8  
AL BILANCIO GENERALE 2009**

**STATO DELLE SPESE PER SEZIONE  
Sezione III - Commissione**

Visto:

- il trattato che istituisce la Comunità europea, in particolare l'articolo 272,
- il trattato che istituisce la Comunità europea dell'energia atomica, in particolare l'articolo 177,
- il regolamento (CE, Euratom) n. 1605/2002 del Consiglio, del 25 giugno 2002, che stabilisce il regolamento finanziario applicabile al bilancio generale delle Comunità europee<sup>1</sup>, modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 1525/2007 del Consiglio<sup>2</sup>, in particolare l'articolo 37,

La Commissione europea presenta qui di seguito all'autorità di bilancio il progetto preliminare di bilancio rettificativo n. 8 al bilancio 2009.

---

<sup>1</sup> GU L 248 del 16.9.2002, pag. 1.  
<sup>2</sup> GU L 343 del 27.12.2007, pag. 9.

## INDICE

1.	Introduzione .....	4
2.	Febbre catarrale degli ovini.....	4
3.	Reattore ad alto flusso.....	5
4.	EUROPOL .....	6
5.	EUROJUST.....	7
6.	OLAF .....	8
	<u>TABELLA RIASSUNTIVA DEL QUADRO FINANZIARIO, PER RUBRICA .....</u>	<u>10</u>

### **MODIFICHE ALLO STATO DELLE SPESE PER SEZIONE**

Le modifiche allo stato delle spese per sezione sono trasmesse separatamente in formato SEI-BUD. A titolo informativo, una versione in lingua inglese delle modifiche dello stato delle spese per sezione viene allegata al presente documento sotto forma di allegato di bilancio.

## **1. INTRODUZIONE**

Il presente progetto preliminare di bilancio rettificativo (PPBR) n. 8 per l'esercizio 2009 contiene gli elementi seguenti:

- un aumento di 49 340 000 EUR in stanziamenti d'impegno per la voce di bilancio 17 04 01 01 "Programmi di eradicazione e di sorveglianza delle malattie animali nonché di controllo veterinario degli animali che presentano rischi per la sanità legati a fattori esterni — Nuove misure", destinato a rafforzare il bilancio per l'eradicazione della febbre catarrale degli ovini;
- la creazione della voce di bilancio 10 04 04 02 "Esercizio del reattore ad alto flusso (HFR) — Programmi complementari (2009-2011)", con una menzione "p.m.";
- la creazione della voce di bilancio 18 05 02 03 "Ufficio europeo di polizia – Costi transitori", da dotare di un importo di 1 250 000 EUR in stanziamenti d'impegno e di pagamento; tali stanziamenti saranno riassegnati a partire dall'articolo di bilancio 18 05 09 "Prevenzione e lotta contro la criminalità";
- un rafforzamento della sovvenzione comunitaria a EUROJUST pari a 3 900 000 EUR, dei quali si propone che 1 600 000 EUR siano forniti sotto forma di entrate con destinazione specifica derivanti dal recupero dell'eccedenza di EUROJUST per l'esercizio finanziario 2008; il fabbisogno di nuovi stanziamenti d'impegno nel presente bilancio rettificativo ammonta pertanto a 2 300 000 EUR: gli stanziamenti di pagamento corrispondenti proverranno dall'articolo 18 06 07 "Giustizia civile";
- modifiche della tabella dell'organico dell'OLAF, senza disposizioni finanziarie aggiuntive.

L'incidenza finanziaria netta del presente bilancio rettificativo è pari a 51 640 000 EUR in nuovi stanziamenti d'impegno, senza ulteriori richieste di stanziamenti di pagamento.

## **2. FEBBRE CATARRALE DEGLI OVINI**

A partire dalla seconda metà del 2006 si sono manifestati, in diversi Stati membri, focolai di febbre catarrale di sierotipo 8 e successivamente di sierotipo 1. La febbre catarrale è una malattia trasmessa da vettori, che non richiede generalmente l'abbattimento degli animali della specie sensibile, tranne nel caso degli animali clinicamente affetti. La diffusione di questa malattia costituisce un grave pericolo per il patrimonio zootecnico della Comunità.

La vaccinazione è la misura veterinaria più efficace per contrastare la febbre catarrale e una campagna massiccia di vaccinazione d'urgenza è la soluzione migliore per limitare la malattia clinica e le perdite, contenere la propagazione della malattia, proteggere i territori esenti degli Stati membri e agevolare lo scambio di animali vivi in condizioni di sicurezza.

Al fine di prevenire quanto prima l'estensione dell'epizoozia, la Comunità ha partecipato finanziariamente alle spese sostenute dagli Stati membri nel quadro degli interventi di urgenza di lotta contro la malattia, conformemente alla decisione 90/424/CEE<sup>3</sup>. Il costo totale di

---

<sup>3</sup> GUL 224 del 18.8.1990, pag. 19.

questa campagna di vaccinazione è stato stimato, per il 2008, a 130 milioni di EUR, importo che è stato reso disponibile tramite il bilancio rettificativo n. 3/2008<sup>4</sup>.

Nella lettera rettificativa n. 2 al progetto preliminare di bilancio (PPB) 2009<sup>5</sup>, la Commissione ha precisato che sarebbe stato necessario rivedere il fabbisogno di bilancio del 2009 per l'eradicazione della febbre catarrale degli ovini, previa analisi dell'esecuzione del passato esercizio e valutazione della situazione attuale. All'epoca si prevedeva che sarebbe stato necessario un importo di 100 milioni di EUR in aggiunta a quello di 62 milioni di EUR proposto nel PPB 2009.

In base alle nuove richieste presentate dagli Stati membri e agli importi non ancora assegnati, la Commissione chiede impegni aggiuntivi pari a 49 340 000 EUR. Nel 2009 non sono necessari ulteriori stanziamenti di pagamento.

### **3. REATTORE AD ALTO FLUSSO**

Il 19 febbraio 2004 il Consiglio ha approvato un programma triennale di ricerca supplementare (2004-2006) riguardante il funzionamento del reattore comunitario ad alto flusso (HFR) di Petten (Paesi Bassi), che dev'essere attuato dal Centro comune di ricerca per la Comunità europea dell'energia atomica. Il 26 novembre 2007 il Consiglio ha prorogato di un anno (2007) tale programma, che si è quindi concluso il 31 dicembre 2007. L'HFR ha continuato a funzionare durante il 2008 senza programma di ricerca supplementare e, nel contempo, si è cercato di ancorare il suo esercizio e il suo funzionamento ad un regime giuridico autonomo e più duraturo. In seguito al fallimento di tali tentativi, è stato necessario assicurare la continuità del sostegno finanziario tramite un nuovo programma di ricerca supplementare.

Il nuovo programma di ricerca supplementare relativo al funzionamento del reattore ad alto flusso di Petten (HFR) è stato adottato per un triennio, a decorrere dal 1° gennaio 2009<sup>6</sup>.

Poiché durante la procedura di bilancio per l'esercizio 2009 non era possibile prevedere la data di adozione di tale decisione, non è stata inclusa nel bilancio 2009 alcuna voce di bilancio corrispondente. Con l'evolversi dei negoziati è stato possibile prevedere una voce per questo programma nel PPB 2010, ma occorre comunque tenerne conto già nel 2009.

I principali obiettivi scientifici e tecnici del programma sono i seguenti:

- garantire il funzionamento sicuro ed affidabile dell'HFR di Petten, allo scopo di assicurare la disponibilità del flusso di neutroni a fini sperimentali;
- consentire l'uso efficiente dell'HFR da parte di istituti di ricerca in un'ampia gamma di discipline: miglioramento della sicurezza dei reattori nucleari esistenti, sanità, ivi compreso lo sviluppo di isotopi medici per rispondere ai quesiti della ricerca medica, fusione nucleare, ricerca di base e formazione, nonché gestione dei rifiuti, compresa la possibilità di studiare il comportamento, sotto il profilo della sicurezza, dei combustibili nucleari per la nuova generazione di sistemi di reattori.

---

<sup>4</sup> GU L 208 del 5.5.2008, pag. 1.

<sup>5</sup> SEC (2008) 2707 del 28.10.2008.

<sup>6</sup> Decisione 2009/410/Euratom (GU L 132 del 29.5.2009, pag. 15).

Il reattore serve anche alla produzione commerciale dei radioisotopi necessari per oltre il 60% dei 10 milioni di diagnosi mediche effettuate annualmente in Europa. La sua efficienza lo rende particolarmente utile alle ditte farmaceutiche europee operanti in questo settore. Inoltre, grazie alla sua ubicazione in Europa, la produzione del reattore raggiunge rapidamente i centri medici europei, fattore essenziale per gli isotopi a vita breve che sono attualmente i più utilizzati.

L'HFR è anche una sede di formazione, che ospita studenti e ricercatori a livello di dottorato e post-dottorato, i quali svolgono attività di ricerca nell'ambito di programmi nazionali o europei.

Nella decisione relativa al programma complementare si indica che i contributi saranno versati da tre Stati membri, i Paesi Bassi, la Francia e il Belgio, al bilancio generale dell'Unione europea e destinati specificamente al programma stesso.

La Commissione non contribuirà ai costi di esercizio dell'HFR con fondi provenienti dal proprio bilancio. Deve tuttavia creare un "punto d'ingresso" per il programma, recante la menzione "per memoria" (p.m.), sulla nuova voce di bilancio 10 04 04 02 "Esercizio del reattore ad alto flusso (HFR) — Programmi complementari (2009-2011)".

#### **4. EUROPOL**

La decisione 2009/371/GAI del Consiglio che istituisce l'Ufficio europeo di polizia (EUROPOL)<sup>7</sup> è stata formalmente adottata il 6 aprile 2009. In virtù di tale decisione, EUROPOL, finora finanziato con i contributi degli Stati membri, dal 1° gennaio 2010 opererà come agenzia dell'UE, con finanziamenti comunitari.

La decisione del Consiglio prevede che i costi transitori sostenuti da EUROPOL nel 2009 per preparare il nuovo quadro finanziario siano a carico del bilancio generale dell'Unione europea.

Europol ha fornito una ripartizione dettagliata dei costi transitori del 2009, per un totale di 1 337 000 EUR, che comprende tra l'altro:

- l'assunzione di personale su base temporanea al fine di gestire il carico di lavoro in periodi di punta (per preparare, parallelamente alla gestione del carico di lavoro abituale, l'applicazione delle nuove disposizioni amministrative);
- i costi di traduzione di una serie di decisioni del consiglio di amministrazione di EUROPOL in tutte le lingue ufficiali dell'UE;
- tecnologie dell'informazione e spese di viaggio.

La Commissione propone di coprire, come stabilito nell'atto di base, una parte di tali costi di transizione pari a 1 250 000 EUR, da inserire in una nuova voce di bilancio 18 05 02 03 "Ufficio europeo di polizia – costi transitori".

---

<sup>7</sup> GUL 121 del 15.5.2009, pag. 37.

Il finanziamento di tali costi non avrà incidenza sul margine per la rubrica 3a, in quanto sia gli stanziamenti d'impegno che quelli di pagamento saranno riassegnati dall'articolo 18 05 09 "Prevenzione e lotta contro la criminalità".

## **5. EUROJUST**

Il 22 gennaio 2009 il collegio di EUROJUST ha approvato una decisione che rettificava il suo bilancio del 2009 per un importo di 5,6 milioni di EUR.

L'aumento richiesto era destinato a rafforzare le spese amministrative e di funzionamento dell'agenzia. EUROJUST ha bisogno di aumentare i suoi costi di funzionamento per la seconda metà del 2009, principalmente per esigenze relative alle risorse umane (al fine di evitare ritardi nelle assunzioni) e alla sicurezza (per il nuovo edificio HV1). Occorre inoltre potenziare l'attività di base di EUROJUST per continuare a sostenere il coordinamento e l'agevolazione della cooperazione transfrontaliera su casi EUROJUST. Infine, EUROJUST deve pagare i costi rimanenti del cosiddetto pacchetto integrato per i nuovi locali, come illustrato più dettagliatamente qui di seguito.

Con il presente bilancio rettificativo e previa un'attenta analisi, la Commissione propone di rafforzare la sovvenzione comunitaria a EUROJUST di 3,9 milioni di EUR.

L'analisi dettagliata effettuata dalla Commissione ha indotto a ripartire l'importo richiesto fra una parte prioritaria e una non prioritaria. La Commissione propone di accettare i costi indicati come prioritari dall'Agenzia.

In tal modo la sovvenzione comunitaria per il 2009 passerà da 22,5 a 26,4 milioni di EUR. Il rafforzamento proposto è suddiviso come segue tra i vari titoli:

### **Titolo 1: 1,24 milioni di EUR**

Gli stanziamenti attuali per il titolo 1 sono sufficienti per coprire fino alla fine dell'anno gli stipendi dei 130 agenti temporanei e dei 12 agenti contrattuali attualmente in servizio. Entro la fine dell'anno, Eurojust intende assumere altri 14 agenti temporanei (per un totale di 144), entro i limiti della tabella dell'organico attualmente autorizzata, nonché 30 agenti contrattuali supplementari (per un totale di 42), che erano già previsti nella richiesta dell'Agenzia a titolo del PPB 2009. Gli stanziamenti aggiuntivi per il personale sono destinati a coprire gli stipendi dei nuovi assunti (940 000 EUR) e i servizi supplementari amministrativi e interinali utilizzati per garantire la continuità operativa (300 000 EUR).

**Titolo 2: 1,75 milioni di EUR**, di cui 1,1 milioni per il pacchetto integrato ancora da pagare e 0,65 milioni di EUR per le spese inerenti alla sicurezza.

Secondo la proposta dello Stato membro ospitante, è stato deciso che per il periodo 2008-2012 EUROJUST si trasferirà (parte dell'Agenzia è stata già trasferita il 1° dicembre 2008) in un nuovo stabile, lo "Haagse Vest 1" (HV1), che condividerà con la Corte penale internazionale. Nell'ottobre 2008 è stato raggiunto un accordo con lo Stato membro ospitante in merito a questo trasferimento, soprattutto per quanto riguarda il cosiddetto pacchetto integrato relativo ai costi di allestimento del nuovo stabile (pareti, pavimenti, porte e impianti informatici per il server), per un costo totale di 3,5 milioni di EUR (stima rivista). Parte di questi costi è già stata finanziata dal bilancio di EUROJUST per il 2008, ma resta da finanziare un importo di 1,1 milioni di EUR nel 2009, che non era previsto nel bilancio 2009.

Poiché l'accordo prevede anche che EUROJUST assuma tutti i costi inerenti alla sicurezza per lo stabile HV1, occorre un rafforzamento per l'assunzione del personale necessario alla sicurezza (condivisione dei costi con il tribunale penale internazionale). L'attuale assegnazione copre soltanto i costi necessari per 4,5 mesi, per cui è richiesto un rafforzamento di 0,65 milioni di EUR.

### **Titolo 3: 0,91 milioni di EUR**

Tale importo è necessario per i seguenti fini:

- il rafforzamento per le riunioni di coordinamento in seguito all'aumento del 30% del numero dei casi trattati da EUROJUST (400 000 EUR);
- l'esigenza di disporre di un esperto nazionale distaccato (END) per ciascuno dei 27 uffici nazionali, per un totale di 14 END in più (250 000 EUR); .
- un importo aggiuntivo di 260 000 EUR per i progetti informatici, di cui 164 000 EUR per i lavori preparatori per l'infrastruttura di telecomunicazioni sicura (SCI) alla luce della nuova decisione su EUROJUST del 16 dicembre 2008<sup>8</sup> (connessione degli Stati membri) e un importo di 96 000 EUR per i controlli della sicurezza.

Come illustrato sopra, la Commissione propone di rafforzare la sovvenzione comunitaria a EUROJUST di 3,9 milioni di EUR, di cui 1,6 milioni sarebbero forniti sotto forma di entrate con destinazione specifica derivanti dal recupero dell'eccedenza di EUROJUST per l'esercizio finanziario 2008; il fabbisogno di nuovi stanziamenti d'impegno nel presente bilancio rettificativo ammonta pertanto a 2,3 milioni di EUR.

Si propone di inserire gli stanziamenti aggiuntivi nel bilancio secondo la seguente ripartizione:

18 06 04 01 EUROJUST — Sovvenzione ai titoli 1 e 2: 1 390 000 EUR

18 06 04 02 EUROJUST — Sovvenzione al titolo 3: 910 000 EUR

Gli stanziamenti di impegno deriveranno dal margine disponibile per il 2009 entro i limiti del massimale della rubrica 3a.

I corrispondenti stanziamenti di pagamento deriveranno dall'articolo 18 06 07 "Giustizia civile".

## **6. OLAF**

Dopo l'istituzione dell'OLAF è stato necessario assumere rapidamente un gran numero di specialisti in materia di lotta contro la frode, che non erano disponibili nei servizi della Commissione; l'autorità di bilancio ha pertanto convertito nel 2003 numerosi posti permanenti in posti temporanei in modo che l'OLAF potesse diventare operativo prima possibile.

---

<sup>8</sup> GU L 138 del 4.6.2009, pag. 14.



Sono stati quindi assunti molti agenti temporanei. Quando i loro contratti si sono avvicinati alla scadenza, l'OLAF ha dovuto prendere provvedimenti per evitare partenze in massa e la perdita delle competenze sviluppate nel corso del tempo.

Come prima misura provvisoria, i contratti temporanei sono stati rinnovati e trasformati in contratti a tempo indeterminato. Tuttavia, soltanto l'aumento della quota proporzionale dei funzionari rispetto agli agenti temporanei costituirebbe una soluzione stabile a lungo termine.

Con questa prospettiva, nel 2007 è stato raggiunto un accordo tra la Commissione e le organizzazioni sindacali per bandire concorsi esterni e interni volti ad agevolare l'assunzione di agenti temporanei dell'OLAF in qualità di funzionari. Grazie ai concorsi esterni saranno inoltre selezionati vincitori di concorso che non sono attualmente agenti temporanei dell'OLAF e che costituiranno un serbatoio aggiuntivo di specialisti qualificati in vista di future assunzioni.

Sono già disponibili i risultati dei concorsi esterni (AD11, AD8, AST4), mentre quelli interni (AD10, AD8) sono stati banditi e sono tuttora in corso.

Occorre adesso adeguare l'organico dell'OLAF per consentire l'assunzione di vincitori di tali concorsi in qualità di funzionari permanenti. Dato che i funzionari permanenti non possono essere assunti su posti temporanei, è necessario disporre per un determinato periodo di tempo di posti sia permanenti che temporanei, in modo da poter assumere agenti temporanei su posti permanenti.

La Commissione propone pertanto di inserire i primi cambiamenti necessari nella tabella dell'organico dell'OLAF per poter procedere all'assunzione di vincitori dei concorsi esterni che sono stati già completati. Non saranno però necessari stanziamenti aggiuntivi, poiché sarà pagato soltanto uno stipendio alla volta e perciò il presente progetto preliminare di bilancio rettificativo è neutrale in termini di bilancio.

La tabella dell'organico proposta comporta l'assegnazione di 12 ulteriori posti permanenti AD11 senza disposizioni finanziarie.

Il PPB 2010 prevede già la riduzione del numero equivalente di posti temporanei AD11 dalla tabella dell'organico dell'OLAF: quindi nell'organico del 2010 non figura alcun aumento del numero di posti rispetto al 2009.

Una volta completati tutti i concorsi e determinato, secondo la proporzione degli agenti temporanei dell'OLAF negli elenchi dei vincitori corrispondenti, il numero di posti temporanei da convertire in posti permanenti, la Commissione proporrà le necessarie misure di bilancio.

L'organico riveduto figura nell'allegato di bilancio.

**TABELLA RIASSUNTIVA DEL QUADRO FINANZIARIO, PER RUBRICA**

Quadro finanziario Rubrica/sottorubrica	Quadro finanziario 2009		Bilancio 2009 (compresi i BR 1-5 e i PPBR 6-7)		PPBR 8/2009		Bilancio 2009 (compresi i BR 1-5 e i PPBR 6-8)	
	SI	SP	SI	SP	SI	SP	SI	SP
<b>1. CRESCITA SOSTENIBILE</b>								
1a. Competitività per la crescita e l'occupazione	13 272 000 000		13 768 997 000	11 100 585 513			13 768 997 000	11 100 585 513
1b. Coesione per la crescita e l'occupazione	48 428 000 000		48 426 884 669	34 963 348 789			48 426 884 669	34 963 348 789
<b>Totale Margine<sup>9</sup></b>	<b>61 700 000 000</b>		<b>62 195 881 669</b> <i>4 118 331</i>	<b>46 063 934 302</b>			<b>62 195 881 669</b> <i>4 118 331</i>	<b>46 063 934 302</b>
<b>2. CONSERVAZIONE E GESTIONE DELLE RISORSE NATURALI</b> di cui spese correlate al mercato e pagamenti diretti	46 679 000 000		41 131 356 325	41 083 823 325	<b>49 340 000</b>		41 180 696 325	41 083 823 325
<b>Totale Margine</b>	<b>57 639 000 000</b>		<b>56 721 437 011</b> <i>917 562 989</i>	<b>52 566 129 680</b>	<b>49 340 000</b>		<b>56 770 777 011</b> <i>868 222 989</i>	<b>52 566 129 680</b>
<b>3. CITTADINANZA, LIBERTÀ, SICUREZZA E GIUSTIZIA</b>								
3a. Libertà, sicurezza e giustizia	872 000 000		863 925 000	617 440 000	2 300 000		866 225 000	617 440 000
3b. Cittadinanza	651 000 000		772 125 542	800 122 542			772 125 542	800 122 542
<b>Totale Margine<sup>10</sup></b>	<b>1 523 000 000</b>		<b>1 636 050 542</b> <i>8 112 000</i>	<b>1 417 562 542</b>	<b>2 300 000</b>		<b>1 638 350 542</b> <i>5 812 000</i>	<b>1 417 562 542</b>
<b>4. L'UE COME ATTORE GLOBALE<sup>11</sup></b>	<b>7 440 000 000</b>		<b>8 103 930 360</b>	<b>8 324 169 158</b>			<b>8 103 930 360</b>	<b>8 324 169 158</b>
<i>Margine</i>			<i>-419 930 360</i>				<i>-419 930 360</i>	
<b>5. AMMINISTRAZIONE<sup>12</sup></b>	<b>7 699 000 000</b>		<b>7 700 730 900</b>	<b>7 700 730 900</b>			<b>7 700 730 900</b>	<b>7 700 730 900</b>
<i>Margine</i>			<i>76 269 100</i>				<i>76 269 100</i>	
<b>6. COMPENSAZIONI</b>	<b>210 000 000</b>		<b>209 112 912</b>	<b>209 112 912</b>			<b>209 112 912</b>	<b>209 112 912</b>
<i>Margine</i>			<i>887 088</i>				<i>887 088</i>	
<b>TOTALE Margine</b>	<b>136 211 000 000</b>	<b>121 901 000 000</b>	<b>136 567 143 394</b> <i>587 019 148</i>	<b>116 281 639 494</b> <i>8 019 523 048</i>	<b>51 640 000</b>		<b>136 618 783 394</b> <i>535 379 148</i>	<b>116 281 639 494</b> <i>8 019 523 048</i>

<sup>9</sup> Nel calcolo del margine per la rubrica 1a non è incluso il Fondo europeo di adeguamento alla globalizzazione (FEG).

<sup>10</sup> L'importo del Fondo di solidarietà dell'Unione europea è iscritto in bilancio oltre i limiti delle pertinenti rubriche come previsto dall'accordo interistituzionale del 17 maggio 2006 (GU C 139 del 14.6.2006).

<sup>11</sup> Nel margine 2009 per la rubrica 4 non si tiene conto degli stanziamenti attribuiti alla riserva per gli aiuti urgenti o della mobilitazione dello strumento di flessibilità.

<sup>12</sup> Per calcolare il margine al di sotto del massimale della rubrica 5, si tiene conto della nota 1) del quadro finanziario 2007-2013 con un importo di 78 milioni di euro per i contributi del personale al regime pensionistico.